

AUTORINĖ SUTARTIS NR. VP6-14

2020 m. balandžio 3 d.
Vilnius

BĮ Vilniaus pilių valstybinio kultūrinio rezervato direkcija, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įstaiga, į. k. 300038598, kurios registruota buveinė yra Šiltadaržio g. 2, Vilnius, duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama Rezervato priežiūros skyriaus vedėjo, laikinai atliekančio direktoriaus funkcijas Andriaus Skorupsko, veikiančio pagal Direkcijos nuostatus (toliau - Užsakovas), ir Vytautas Volungevičius, a. k. [redacted], gyv. adresu [redacted] (toliau - Autorius), sudarė šią autorinę (kūrinio užsakymo) sutartį (toliau - Sutartis).

1. Apibrėžimai

Kūrinys - tai kūrinys, kurį įsipareigoja sukurti Autorius, atitinkantis visus reikalavimus, kuriuos Lietuvos Respublikos teisės aktai (įskaitant Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą, Lietuvos Respublikos valstybinės kalbos įstatymą) nustato informacijai, žiniiai ir nuomonei, ir nepažeidžiantis jokios Lietuvos Respublikos įstatymų saugomos teisės (įskaitant autorių teises, asmens teises, visuomenės ir valstybės interesus) bei atitinkantis tokius kriterijus:

1.1. Kūrinys turi būti kūrybinės veiklos rezultatas, tekstas parašytas rišlia, lengvai skaitoma kalba, turi būti originalus ir naujas, sukurtas aukščiausiu profesiniu lygiu ir atitikti paprastai tokio pobūdžio kūriniams keliamus kokybės reikalavimus;

1.2. Kūrinys turi būti sukurtas laikantis Užsakovo nurodymų ir reikalavimų.

2. Sutarties dalykas

2.1. Šios Sutarties dalykas - mokslinio straipsnio „Mūrinės Rytinio Baltijos kranto pils karo architektūros požiūriu XIV a. pabaigoje - XV a. pradžioje“ recenzija (toliau - Kūrinys);

2.2. Kūrinys turi atitikti šias sąlygas:

Kūrinio pobūdis - mokslinio straipsnio recenzijos parengimas;

Kitos sąlygos, kurias turi atitikti Kūrinys:

Kūrinį pateikti spausdintoje ir kompiuterinėje laikmenoje.

2.3. Užsakovui perduodamos (suteikiamos) išimtinės teisės naudoti Kūrinį šiais būdais:

atgaminti Kūrinį (arba jo dalį) bet kokia forma ar būdu;

išleisti Kūrinį bet kokia forma ar būdu, įskaitant skaitmeninę laikmeną bei Kūrinio išleidimą knyga;

versti Kūrinį;

platinti Kūrinio originalą ar jo kopijas parduodant, nuomojant, teikiant panaudai, kitaip perduodant nuosavybės arba valdyti, taip pat importuojant, eksportuojant;

viešai rodyti Kūrinį (jo originalą ar kopijas);

viešai atlikti Kūrinį bet kokiais būdais ir priemonėmis;

transliuoti, retransliuoti ir kitaip viešai skelbti Kūrinį, įskaitant jo padarymą viešai prieinamą kompiuterių tinklais (internetu).

2.4. Autoriaus teisės į Kūrinį Užsakovui perduodamos nuo sukurto Kūrinio priėmimo dienos. Perduotų (suteiktų) autorių teisių galiojimo teritorija - viso pasaulio teritorija. Autoriaus teisės perduodamos visam Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatyme nurodytam jų galiojimo terminui.

3. Kūrinio pateikimo ir priėmimo tvarka

3.1. Sutarties 2 punkte numatytas Kūrinys turi būti pateiktas Užsakovui iki 2020 m. balandžio 30 d.

3.2. Kūrinio perdavimas - priėmimas patvirtinamas šalims pasirašant Kūrinio perdavimo - priėmimo aktą.

3.3. Nuo Kūrinio priėmimo dienos Užsakovas tampa Autoriaus turtinių teisių, numatytų Sutarties 2.3. punkte, perėmėju.

4. Šalių įsipareigojimai

4.1. Autorius įsipareigoja:

4.1.1. savarankiškai ir sąžiningai, nepažeidžiant kitų autorių teisių, sukurti Kūrinį, atitinkantį Sutartyje numatytas sąlygas, ir Sutartyje numatytu laiku pateikti jį Užsakovui;

4.1.2. be Užsakovo raštiško sutikimo nesuteikti teisių tretiesiems asmenims Sutarties 2.4 punkte numatytu laikotarpiu ir numatytoje teritorijoje naudoti Kūrinį tokiais pat būdais, kurie numatyti Sutartyje;

4.1.3. patvirtinti, kad dirba pagal darbo sutartį kitoje įmonėje, todėl Autorius atitinka Lietuvos Respublikos valstybinio socialinio draudimo įstatymo 4 str. 1 d. nustatytus reikalavimus. Pasikeitus šiame punkte nurodytoms aplinkybėms, Autorius įsipareigoja nedelsiant apie tai pranešti Užsakovui;

4.1.4. laiku informuoti Užsakovą apie aplinkybes, dėl kurių negali vykdyti Sutarties.

4.2. Užsakovas įsipareigoja:

4.2.1. Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais įvertinti Autoriaus pateiktą Kūrinį ir informuoti Autorių apie Kūrinio priėmimą ar atmetimą;

4.2.2. nustatyta tvarka ir terminais išmokėti Autoriui Sutartyje numatytą autorinį atlyginimą;

4.2.3. naudoti Kūrinį arba suteikti teisę naudoti jį tretiesiems asmenims tik Sutarties 2.3. punkte numatytais būdais;

4.2.4. užtikrinti Autoriaus asmenines neturtines teises į Kūrinį (autorystės teisę, teisę į autoriaus vardą ir teisę į Kūrinio neliečiamybę);

4.2.5. laiku informuoti Autorių apie aplinkybes, dėl kurių negali vykdyti Sutarties.

5. Autorinis atlyginimas ir jo išmokėjimo tvarka

5.1. Už paslaugos atlikimą, Kūrinio sukūrimą ir perduotas (išimtinai suteiktas) Autoriaus turtines teises į jį (pagal Sutarties 2.3 punktą), Užsakovas priskaito Autoriui 50 Eur (penkiasdešimties Eur, 00 ct) autorinį atlyginimą.

5.2. Autorinio atlyginimo suma išmokama Autoriui per 10 dienų nuo Kūrinio perdavimo - priėmimo akto pasirašymo dienos.

5.3. Autorinį atlyginimą (atskaičius visus mokesčius, kurių reikalauja teisės aktai) Užsakovas perveda į Autoriaus nurodytą banko sąskaitą.

6. Šalių atsakomybė, ginčų sprendimo tvarka, taikytina teisė ir teismingumas

6.1. Užsakovas, Sutartyje numatytu laiku nepriėmęs Autoriaus pateikto Kūrinio arba raštu nepranešęs Autoriui apie pateikto Kūrinio atmetimą, privalo išmokėti Autoriui visą Sutartyje numatytą autorinį atlyginimą.

6.2. Jeigu Užsakovas, naudodamas Kūrinį pažeidžia Autoriaus turtines ar asmenines neturtines teises, Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka privalo atlyginti Autoriaus patirtus nuostolius (negautas pajamas) ir neturtinę žalą.

6.3. Autorius, pažeidęs Sutarties 4.1 punkte numatytus įsipareigojimus, privalo atlyginti Užsakovo patirtus nuostolius.

6.4. Sutarties šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už Sutarties neįvykdymą, jeigu jos įrodo, kad Sutartis neįvykdyta dėl aplinkybių, kurių jos negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir kad negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui (*force majeure*).

6.5. Visi tarp šalių kylantys ginčai ar pretenzijos dėl Sutarties sprendžiami geranoriškai derybų būdu. Jei ginčo išspręsti geranoriškai neįmanoma, toks ginčas ar pretenzijos perduodamos ir galutinai išsprendžiamos kompetentingame Lietuvos Respublikos teisme pagal Užsakovo buveinės vietą. Lietuvos Respublikos įstatymai taikomi visiems ginčams dėl Sutarties.

7. Sutarties dalumas

7.1. Jei bet kuris kompetentingos jurisdikcijos teismas pripažins kurią nors šios Sutarties nuostatą negaliojančia ar neįgyvendinama, kitos šios Sutarties nuostatos išliks visiškai galiojančios. Bet kuri Sutarties nuostata, kuri yra pripažinta negaliojančia ar neįgyvendinama tik iš dalies ar tam tikru laipsniu, išliks galiojanti ta apimtimi, kiek ji nėra pripažinta negaliojančia ar neįgyvendinama. Tokiu atveju, šalys sutaria, kad minėta nuostata tarpusavio raštišku susitarimu turi būti nedelsiant pakeista į naują nuostatą, kuri pagal prasmę ir turinį būtų artimiausia negaliojančiai ar neįgyvendinamai nuostatai.

8. Konfidencialumas

8.1. Šalys sutaria ir įsipareigoja išlaikyti Sutarties bei jos nuostatų konfidencialumą Sutarties galiojimo metu ir jam pasibaigus, ar Sutartį nutraukus, išskyrus Lietuvos Respublikos teisės aktų numatytus atvejus.

9. Baigiamosios nuostatos

9.1. Sutarties šalys Sutartį perskaitė, suprato jos turinį bei pasekmes, ir tai paliudydamos bei niekieno neverčiamos, pasirašė dviem egzemplioriais lietuvių kalba, kurių kiekvienas turi vienodą juridinę galią. Vieną Sutarties egzempliorių turi Užsakovas, kitą - Autorius.

9.2. Sutarties sąlygos gali būti keičiamos ir papildomos tik raštišku šalių susitarimu.

9.3. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki Sutarties šalys iki galo įvykdys savo įsipareigojimus.

9.4. Užsakovas turi teisę bet kada vienašališkai nutraukti Sutartį apie tai pranešdamas Autoriui ne vėliau kaip prieš 3 dienas.

10. Šalių rekvizitai:

Užsakovas

Vilniaus pilių valstybinio kultūrinio
rezervato direkcija
Įmonės kodas 300038598
Šiltadaržio g. 2, LT-01124, Vilnius
Atsiskaitomoji sąskaita:
LT127300010086013717
Swedbank AB
Tel. 8 5 2609734, faks. 8 5 2122499
Rezervato priežiūros skyriaus vedėjas,
laikinais atliekantis direktoriaus funkcijas

Autorius

Vytautas Volungevičius

a. k. [redacted]

[redacted]

[redacted]

Tel. [redacted]

Atsiskaitomoji sąskaita:

[redacted]

[redacted]

Andrius Skorupskas
(vardas, pavardė, parašas)



Vytautas Volungevičius
(vardas, pavardė, parašas)

[Handwritten signature of Vytautas Volungevičius]